



## Die QL prämiert Matura- und Studiumsarbeiten

2012 ist die Vereinigung Quarta Lingua (QL) zur Förderung der rätoromanischen Sprache und Kultur 40 Jahre alt. Sie vergibt im Jubiläumsjahr einen Anerkennungspreis für Matura- und Studiumsarbeiten zum Status oder zur Zukunft der vierten Landessprache.

Die Preissumme beträgt maximal 4000 Franken.

Diese kann einer Autorin bzw. einem Autor zugesprochen oder auf mehrere Arbeiten verteilt werden. Eingereicht werden können Arbeiten in allen Landessprachen – vorausgesetzt, sie sind nicht vor 2010 abgeschlossen worden.

Die Bewerbung erfordert zwei ausgedruckte Exemplare, ein CV des Autors / der Autorin sowie das Gutachten oder eine Abschlusszeugnis-Kopie.

Die Auswahl erfolgt durch den Vorstand der QL. Spätester Einreichungstermin ist der 30. Sept. 2012.

## La QL récompense des travaux de maturité et des dissertations

L'association Quarta Lingua (QL) qui a pour but de promouvoir la langue et la culture romanche fête en 2012 ses 40 ans. Durant cette année festive, elle récompensera des travaux de maturité ou des dissertations traitant du statut ou de l'avenir de la quatrième langue nationale.

Le prix se monte au maximum à 4000 francs. Cette somme sera attribuée à un voire à plusieurs auteurs.

Les travaux peuvent être remis dans toutes les langues nationales à condition qu'ils ne soient pas parachevés avant 2010.

Le dernier délai pour l'envoi des travaux sera le 30 septembre 2012. Les travaux doivent être envoyés en deux exemplaires sur un support papier, un CV de l'auteur et une copie de l'expertise ou du bulletin de fin de scolarité.

## La QUARTA LINGUA undrescha lavurs da matura e da studi

Il 2012 dastga la Quarta Lingua (QL) festivar ses 40 onns. Dapi 1972 promovava l'uniun il linguatg e la cultura rumantscha. A chaschun da quest giubileum remunerescha ella lavurs da matura e da studi che tractan dal status u da l'avegnir da la quarta lingua naziunala.

Il premi è dotà cun maximal 4000 francs e vegn surdà ad ina lavur u reparti sin pliras auturas ed auturs. Inoltradas san lavurs ch'èn screttas en ina da las linguas naziunalas a partir dal 2010.

La dumonda da la candidatura consista ord dus exemplars da la lavur squitschads sin pupi, in curs da la vita ed il parairi u l'attestat final. La schelta vegn fatga dalla suprastanza da la QL. Ultim termin d'annunzia ein ils 30 da settember 2012.

## La QL premia lavori di maturità e di studio

Nel 2012 l'associazione Quarta Lingua (QL), che ha lo scopo di salvaguardare la lingua e cultura retoromanica compie 40 anni. Nell'anno dell'anniversario l'associazione vuole premiare autori di lavori di maturità, di licenza o semplicemente lavori svolti durante gli studi con un tema inerente lo stato della quarta lingua nazionale o il suo futuro – svolti a partire del 2010.

La somma massima è di 4000 franchi. Questa somma può essere devoluta a uno o diversi autori. I lavori potranno essere inviati in tutte le lingue del paese.

I partecipanti devono inviare due esemplari del lavoro, il proprio CV, il giudizio sul lavoro e il certificato sulle note finali. I migliori lavori verranno scelti dal comitato di direzione. La data di scadenza per l'invio è il 30 settembre 2012.